

忠

信

BE FAITHFUL AND PRUDENT

精

明

王韻、劉遠見、周復初
主編

2023

華人基督教
之本土與全球發展
研討會論文集

SYMPOSIUM ON
LOCAL AND GLOBAL ADVANCES OF
CHINESE CHRISTIANITY

 政大出版社
Chengchi University Press

國家圖書館出版品預行編目(CIP)資料

忠信精明：2023華人基督教之本土與全球發展研討會
論文集 / 王韻、周復初、謝仁壽、張志誠、徐淑瑛、劉遠見、
邱凱莉、曾祖漢、劉彥瑋、鄭伊芳、陳世賢、曾慶豹、倪步
曉、姚蘊慧、黃歲威、張毅民作；王韻、劉遠見、周復初主
編。-- 初版。-- 臺北市：國立政治大學政大出版社，國立
政治大學華人宗教研究中心出版：國立政治大學政大出
版社發行，2024.11
面：公分

ISBN 978-626-7615-00-3 (平裝)

1.CST: 基督教 2.CST: 文集

240.7

113016962

忠信精明 2023華人基督教之本土與全球發展 研討會論文集

主 編 | 王韻、劉遠見、周復初
作 者 | 王韻、周復初、謝仁壽、張志誠、徐淑瑛
劉遠見、邱凱莉、曾祖漢、劉彥瑋、鄭伊芳
陳世賢、曾慶豹、倪步曉、姚蘊慧、黃歲威
張毅民

發行人 李蔡彥
發行所 國立政治大學政大出版社
出版者 國立政治大學政大出版社
合作出版 國立政治大學華人宗教研究中心
總編輯 廖棟樑
執行編輯 林淑禎
地 址 11605臺北市文山區指南路二段64號
電 話 886-2-82375669
傳 真 886-2-82375663
網 址 <http://nccupress.nccu.edu.tw>

經 銷 元照出版公司
地 址 10047臺北市中正區館前路28號7樓
網 址 <http://www.angle.com.tw>
電 話 886-2-23756688
傳 真 886-2-23318496
郵撥帳號 19246890
戶 名 元照出版有限公司

法律顧問 黃旭田律師
電 話 886-2-23913808

初版一刷 2024年11月
定 價 620元
I S B N 9786267615003
G P N 1011301566

政府出版品展售處

- 國家書店松江門市：104臺北市松江路209號1樓
電話：886-2-25180207
- 五南文化廣場臺中總店：400臺中市中山路6號
電話：886-4-22260330

尊重著作權·請合法使用

本書如有破損、缺頁或倒裝，請寄回更換

懷念與紀念郭承天教授（1957-2024）

目次

編者序	i
王韻	

主題一 聖經翻譯、神學詮釋與詩歌整編

兼容並蓄、堅守真理： 論召會《詩歌》的譯改整編	003
周復初、謝仁壽、張志誠	

再探教父們的稱義論： 以特土良和《安波羅修注釋》為例	029
周復初	

從心理空間理論解讀《雅歌》	053
徐淑瑛	

聖經隱喻詮釋探討：以《古新聖經》、《聖經啟 導本》與《聖經恢復本》之註釋為例	095
劉遠見、周復初	

台灣基督長老教會婦女神學發展之研究：以婦女 神學書籍為分析範疇探討其歷史脈絡與神學思想	133
邱凱莉	

主題二 宣教、實踐、媒體與AI

後疫情時代下大專生福音事工之策略與蛻變：
以東海大學學生團契為例.....173
曾祖漢

探討疫情前後個人聚會型態之改變與後疫情時代
教會的未來發展：以台北靈糧堂為例.....199
劉彥瑋

危機或轉機？台灣眾召會對新冠肺炎的反應.....225
周復初、鄭伊芳

後疫情的大公想像：藉大專靈修班思考台灣福音
派教會作為想像的共同體.....251
陳世賢

社會福音與婦女解放：民國基督教女青年會的激
進思想與行動（1921-1949）.....273
曾慶豹

適應與融入：宣道會在西北藏區的考察與傳教活
動史述（1895-1949）.....313
倪步曉

基督徒對性別議題態度的世代差異：以新北市召
會永和區聖徒為例.....367
姚蘊慧

台灣基督教媒體重製圖文合理使用探討415
黃葳威

AI與宗教研究：早期基督宗教研究的重要性445
張毅民

主題三 圓桌論壇發言摘要

後疫情時代的教導、關懷與宣教475

編者序

本書編輯、修改與收錄「2023 第七屆華人基督教之本土與全球發展：後疫情時代的教導、關懷與宣教」學術研討會所收到 30 篇論文投稿中的 14 篇。在此先感謝台北市召會、政大研發處以及內政部民政司（在活動舉辦前的 9 月 20 日改制升級為宗教及禮制司）的經費支持，以及政大「華人宗教研究中心」的老師與工作伙伴、研討會主持與評論人、論文集匿名審查人等各方面的協助，才能讓此次研討會以及論文集的出版都能順利完成。

本次研討會為繼 2011 以來，每隔兩年舉行一次的系列主題研討會的第七屆。這個面向跨宗派、跨神學院、跨學術研究與教會牧養等多個領域的對話場域，對於促進華人基督教本土化與全球化研究、啟發華人基督徒理解聖經、推動神學研究者與實踐者之間對話、以及鼓勵更多神學生與研究生投入相關研究，都有明顯的貢獻，這從不斷成長的投稿篇數與越來越多元的作者背景之上，可以非常清楚的看到，更不用說這樣主題的出版，在兩岸三地的華語世界中幾乎是絕無僅有。

整體來說，這個延續了 14 年的發表平台在大家的努力之下，至少凝聚了四個獨一無二的特點：

(1) 聖經版本的比較與詮釋：因信稱義從何而來？華人基督徒的信心由何而來？當然不能僅由西方神學家的權威解釋而來。由於中英聖經電子工具書的飆速發展，使得當代華人信徒比起之前的中外偉大神學家，具有更豐富與更正確的聖經資源，重新檢討各種聖經中文譯本的優缺點，進而提出新的神學概念與理論。

(2) 神學觀點上的包容與堅持：後現代社會中的華人基督教倫理。近數十年來西方神學界對於經濟平等、族群關係、墮胎、離婚、性別平等、同性戀婚姻、宗教衝突、政教關係等議題，發展出不同的神學論述與實踐。華人本土基督教會如何回應這些挑戰，以發展出符合聖經文本以及東方社會的神學？

(3) 關心教會對於各種政治與社會變遷上的挑戰與回應：後威權與後全球化下的宣教。從本地社會成長的中國基督教各教會，如何做跨地域或跨國界的宣教？他們的成效與傳教策略有何值得參考之處？他們與西方來華的宣教又有何異同？

(4) 同時反思華人教會與華人神學上處境化的問題：華人本土教會高舉處境化與本色化已經過百年，密切與深入的人際接觸一直是這些教會勝過西方宣教士的秘訣之一。但在全球新冠肺炎疫情之下，不僅僅是無神論的獨裁者會試圖阻止信徒的聚集，對疫情的恐懼與所謂「新經濟」的發展也是傳統宣教與聚會方式的新敵人。面對國際交流的中斷、人與人接觸的困難、集會的限制，以及各種新媒介的崛起，信徒該怎麼適應？教會又該如何教導與面對？

延續與發展去年「疫情下」的主題，本次主軸是「後疫情時代的教導、關懷與宣教」，大體上可分為兩個面向，第一個是與聖經翻譯，聖經譯本研究 and 基督教神學有關。首先，比起過去，由於當代聖經翻譯的多樣性發展，使得當代華人信徒具有更豐富與更多重的聖經資源，本次的發表內容中，發掘出了更多以往沒有使用過的研究工具，以及探討過往所忽略的研究領域，並對於教會歷史有相當深刻的論述與研究。第二個面向主要在於宣教、實踐、媒體與 AI。許多在一般教會平台所難以公開談論的後現代議題，在此研討會中激盪出許多美妙的火花，並引出深刻的反思。並且也就著後疫情時代教會如何宣教、牧會、思考教會在地上的使命，如何產生門徒等等問題上，有非常豐富的題材和討論，尤其本次一共收錄召會、靈糧堂、東海大學學生團契、校園團契等實證研究的資料，實屬難能可貴。

此外，本書亦收錄「圓桌論壇」之發言摘要，此論壇邀請謝宏忠（靈糧教牧宣教神學院院長），與莊信德（衛理神學研究院專任副教授）一同就著「後疫情時代的教導、關懷與宣教」這個主軸，與王韻教授和周復初教授進行直接與深入的討論。特別要提到謝宏忠院長抱病參與本次圓桌論壇，分享靈糧堂面對疫情後挑戰的作法，讓在場所有人都看見了盡職屬靈工人的榜樣。莊信德牧師以教會的「主體」、「趨勢」與「文本」三方面，深入淺出地提醒我們不能失落在人數與增長等等方法層面的問題，在各式各樣的「活動」與「策略」之外，是否能回到「基督作為教會的主體」這一個關鍵的問題呢？

礙於篇幅，編者在此不一一摘要與討論每一篇論文，編者對於其它 16 篇因故無法擠入篇幅之中的研究也抱以期望，希望能在別的出版管道看到這些有趣與優秀的研究面世。另外陳世賢、曾祖漢、鄭伊芳與周復初、以及劉彥瑋的四篇文章，在本書出版前經同意另外投稿《華人宗教研究》，於匿名外審通過之後以「危機與轉機：後疫情時代台灣基督教的發展」為題出版專刊，在此一併恭喜他們！

最後，編者也要對 2011 年創辦這個平台的政大特聘教授郭承天老師，致上最深的感謝與敬意，沒有郭老師的努力與堅持，這個 14 年的成果不會出現。郭老師在今年 7 月 3 日榮歸天家，他在過去六年以「當跑的路我還沒跑盡」的積極精神面對自己的病情與使命，除了在教會與網路上作見證之外，先後完成兩部新舊約個人版的聖經翻譯工作，在最後一刻還正在預備約百萬字的《華人系統神學：共識、包容、沒關係》一書。雖然我們可能無緣見到這部書的面世，但郭老師榮神益人的榜樣，會常留在每一個讀者心中！

王韻

2024.7.12